



NON ASPETTARE DI DIVENTAR VECCHIO PER FINIRE IN UN ARCHIVIO

9 aprile
14 aprile 2013

Sesto San Giovanni
via Granelli 1
(+39) 02.36682271
info@nonaspettare.com

SECONDA EDIZIONE

In collaborazione con



CITTÀ DI SESTO SAN GIOVANNI
MEDAGLIA D'ORO AL VALOR MILITARE

www.nonaspettare.com



SESTO SAN GIOVANNI PARTECIPA ALLA MILANO DESIGN WEEK 2013

Archivio Giovanni Sacchi e Magutdesign, sulla scia del successo dell'edizione 2012, sono lieti di riproporre l'evento | *after last year's edition we are pleased to announce the 2013 edition of*

NON ASPETTARE DI DIVENTAR VECCHIO PER FINIRE IN UN ARCHIVIO **DON'T WAIT BECOMING OLD TO TURN UP IN AN ARCHIVE**

Per tutta la settimana, oltre il programma delle attività saranno presenti: 40 designer espositori, una mostra di designer under32 sul tema "Design for all" e l'officina dei modelli sarà in funzione con 2 modellisti, 3 designer under32 e 1 senior designer che lavoreranno alla realizzazione di alcuni modelli di oggetti.

Throughout the week, as well as the program of activities will be: 40 designers exhibitors, an exhibition of under32 designers about "Design for all", the workroom will operate with 2 modelmakers, 3 under32 designers and 1 senior designer who will work at the creation of some design objects models.

MANGIARE E BERE **FOOD AND DRINK**

Durante il periodo del salone il ristorante Il Maglio, attiguo all'Archivio Giovanni Sacchi, offre due menù a prezzo concordato | *During the design week the restaurant Il Maglio, next to the Archive Giovanni Sacchi, offers two special price menus:*

PRANZO LUNCH Piatto unico, acqua e caffè | *Main Dish, water and coffee - € 10,00 service included*

CENA DINNER Primo, secondo, calice di vino, acqua e caffè | *First and second course, glass of wine, water and coffee - € 18,00 service included*

Inoltre pranzi e cene alla carta e servizio Bar per tutto il giorno | *In addition, lunch and dinner a la carte and bar service throughout the day*

COME ARRIVARE **HOW TO GET**

MM metro 5 [lilla | lilac] > fermata | stop **Bignami** > via Bignami > viale Sarca > raggiungere il Centro commerciale Sarca > Carroponete > alla fine del carroponete edificio in mattoni | *brick building: ARRIVO* | **DESTINATION Ristorante il Maglio, Archivio Giovanni Sacchi, Spazio MIL**

DA MARTEDÌ 9 A DOMENICA 14 APRILE
TUESDAY 9 TO SUNDAY, APRIL 14
10.00 - 22.00

Esposizione e laboratori **Exhibition and workshops**

e inoltre... *and*

MARTEDÌ 9 APRILE TUESDAY, APRIL 9
19.00

Incontro Greendesign Meeting

Come progettare sostenibile e low cost
How to design sustainable and low cost

MERCOLEDÌ 10 APRILE WEDNESDAY, APRIL 10
19.00

Un bicchiere con l'ingegnere

A beer with the engineer

Extravega Milano Architectural Fabrications
incontra i designer | *meets the designers*
21.00

Cena del designer | Designer dinner

a prezzo concordato | *special price*
esposizione aperta sino alle 24.00
exhibition open until 24.00

VENERDÌ 12 APRILE FRIDAY, APRIL 12
19.00

NON ASPETTARE ... design swing parade

Parata cittadina da Spazio A allo Spazio MIL
in omaggio al progetto che nel 1989 vide
la progettazione di un particolare saxofono
(l'Alessofono) *A town parade in homage to
the project of a particular saxophone (the
Alessophone) designed in 1989*

21.00 concerto concert
presso | *at the Ristorante il Maglio*

MM metro 1 [rossa | red] > fermata | stop **Sesto Marelli** > viale Monza direzione Sesto San Giovanni centro > viale Marelli tenendo la sinistra | *keeping to the left* > + via del Riccio > in fondo passare sotto la ferrovia | *at the end underpass* > edificio in mattoni e vetro | *brick building: ARRIVO* | **DESTINATION Spazio MIL, Archivio Giovanni Sacchi, Ristorante il Maglio**